



第六十一届会议

临时议程*** 项目 77

联合国宪章和加强联合国
作用特别委员会的报告

联合国机关惯例汇编和安全理事会惯例辑

秘书长的报告

摘要

根据大会 2005 年 11 月 23 日第 60/23 号决议，本报告简要介绍 2006 年秘书处增订《联合国机关惯例汇编》和《安全理事会惯例辑》的进展情况。本报告第 13 和第 24 段请大会考虑报告第二. F 节和第三. E 节中的结论采取行动。

*** 由于技术原因第二次重新印发。

*** A/61/150。



一. 引言

1. 本报告是根据大会 2005 年 11 月 23 日第 60/23 号决议编制的。大会在该决议第 9 段中注意到编写《联合国机关惯例汇编》研究报告及以三种语文张贴到因特网方面的进展，以及增订《安全理事会惯例汇编》及将预发章节张贴到因特网方面的进展。大会在第 10 段中欢迎为消除《联合国机关惯例汇编》积压设立信托基金，并鼓励各国向信托基金提供自愿捐助，提请可能愿意为此提供帮助的私人机构和个人注意《联合国机关惯例汇编》的经费问题，以及考虑在不增加联合国费用的情况下，自愿赞助若干协理专家，协助编写研究报告。大会在第 11 和 12 段中鼓励同学术机构加强合作和采用实习人员方案编写研究报告，并请秘书长继续努力，在目前核定预算范围内，尽早以电子方式提供各种版本的《联合国机关惯例汇编》。大会在该决议第 13 和 14 段中赞同秘书长为消除《安全理事会惯例汇编》出版工作的积压而作出的努力，并鼓励为增订《安全理事会惯例汇编》信托基金提供捐助。大会在第 15 段中请秘书长向大会第六十一届会议提交一份关于《联合国机关惯例汇编》和《安全理事会惯例汇编》的报告。

二. 《联合国机关惯例汇编》

A. 编制《联合国机关惯例汇编》的补编

2. 2006 年，秘书处编妥第 8 号补编（1989-1994 年）第一卷。该卷目前已经上网，并送交出版和翻译。第 9 号补编（1995-1999 年）第一卷已接近完成，另有九卷处于不同的编制阶段。其余三卷的编制没有进展，分别是第 7、8 和 9 号补编（1985-1999 年）第三卷。第 6 号补编（1979-1984 年）第三卷和第 7 号补编（1985-1988 年）第六卷登载上网已有一段时间，现已印发了英文印本。

3. 在等待相应各卷编妥之际，秘书处继续将一些业经定稿的关于《联合国宪章》个别条文的研究报告的预发本登载于汇编的网站 (www.un.org/law/repertory) 中。这些研究报告与下列各条相关：第 9 号补编第一卷第 1(1)(3)(4)、2(1-6)、7 和 8 条；第 7、8 和 9 号补编第二卷第 18 条；以及第 8 和 9 号补编第五卷第 75、77-80、82、84、85、87 和 91 条。关于上述各卷以及第 8 和 9 号补编第四和第六卷中个别条文的各种其他研究报告正处于编制和审查阶段。

4. 附件一载列负责编制《汇编》中关于《宪章》各条款研究报告的秘书处各单位的职责。附件二载列负责协调《汇编》各卷编制工作的秘书处各单位的职责。

5. 2006 年，几个部门利用内部实习生和外部实习生研究和收集用于编写研究报告的资料。

B. 在因特网上提供《汇编》研究报告

6. 目前，联合国《汇编》网站已张贴了 31 卷完成的补编中的研究报告，其中包括目前正在进行处理以供出版的 5 卷补编以及尚未编完的 10 卷补编中关于《宪章》各条款的研究报告。实践证明，《汇编》电子版是一有用工具，在研究报告印本仍在制作之中时，可更方便查阅报告。

7. 目前，所有英文本研究报告均已上网。还有一些备有法文和西班牙文本。大会要求尽快以电子方式出版《汇编》的所有语文文本。按照这一要求，从今年初，第一、二和三卷的研究报告法文本已经上网。秘书处将继续尽早以电子方式提供《汇编》研究报告定稿的三种语文版本。然而，要在把更多语文（即法文和西班牙文）文本登载上网方面取得进展，还有赖于获得印本。

C. 出版各卷的各种语文版本

8. 2006 年上半年出版了第 6 号补编第二卷西班牙文本和第 6 号补编第四卷法文本。预期在 2006 年底出版第 6 号补编第二卷的法文本、第 6 号补编第三卷的西班牙文本，以及第 7 号补编第五和六卷的法文本和西班牙文本。

D. 资源

9. 大会第 60/23 号决议欢迎为消除《联合国机关惯例汇编》积压设立信托基金。这是 2004 年 12 月 2 日其第 59/44 号决议提出的要求。2006 年 2 月 3 日，曾向所有常驻代表团发出一份普通照会，提请注意不妨考虑向信托基金作出自愿捐款，并请各代表团提请有可能帮助的各私营机构和个人注意《汇编》经费问题。到目前为止，信托基金尚未收到任何资金。

10. 联合国宪章和加强联合国作用特别委员会在其 2006 年报告¹第 60 段中就《汇编》问题建议大会，除其他外，赞扬秘书长在《汇编》研究报告的编写工作方面取得的进展，包括为此目的增加利用联合国实习人员方案以及扩大同学术机构的合作；再次呼吁向用于消除《汇编》积压的信托基金作出自愿捐款，并在不增加联合国费用的情况下，自愿赞助助理专家，协助增订出版物；吁请秘书长继续努力增订出版物；并认识到有必要以电子方式出版《汇编》的所有语文文本。

E. 部门间宪章汇编委员会

11. 部门间宪章汇编委员会决定将有关各条款的若干卷次在各部门间进行重新分配，以便提高编写效率。第二卷编写工作的协调责任从大会和会议管理部转给

¹ 《大会正式记录，第六十一届会议，补编第 33 号》(A/61/33)。

法律事务厅。并决定法律事务厅将负责编写与第十八、十九和二十二条有关的研究报告(见本报告附件一和二)。

12. 另外,按照大会的要求,委员会讨论了能否加强同学术机构的合作和使用实习生进行部分条款研究报告编写的研究。若干部门表示支持上述措施,并宣布已在更广泛地使用实习生。经商定,各部将审查其负责的各条款,并指明适合由实习生和学术机构研究的条款。还商定,研究报告的最终审查仍由有关实务部门负责。除已经参与的机构外,其后还同其他一些机构进行了联系,询问它们有无兴趣参加第二、四和五卷研究报告编写工作的研究。其中一些机构表示有兴趣参加这一项目。目前,已同所有有兴趣的机构成立的小组举行了会谈,从而迈出了合作的第一步。

F. 结论

13. 关于《汇编》,根据上述情况,大会不妨:

(a) 注意到出版现状,包括在编写《汇编》研究报告及以三种语文(英文、法文和西班牙文)将这些报告张贴到因特网方面所取得的进展;

(b) 审议特别委员会有关下列事项的建议(见上文第10段):扩大同学术机构的合作以及增加利用联合国实习人员方案编写研究报告;信托基金自愿捐款;在不增加联合国费用的情况下,自愿赞助协理专家,协助增订出版物;吁请秘书长继续努力增订出版物;以及适宜以电子方式出版《汇编》的所有语文文本。

三. 《安全理事会惯例汇辑》

A. 任务和编制情况

14. 追根溯源,《安全理事会惯例汇辑》是大会于1952年授权编制的(1952年12月5日第686(VII)号决议)。《汇辑》继续记录安全理事会在《联合国宪章》及安理会暂行议事规则的规定下不断形成的实践和程序。现在,秘书处在其拥有的资源范围内,把工作重点放在利用越来越多的技术可能性,在确保准确和均衡的情况下以最快的速度编制《汇辑》。

15. 秘书处继续执行“双轨制”办法。大会最近一次核可该办法的决议是第60/23号决议。采用这一办法后,秘书处得以专注于安全理事会当代实践(会员国对此表示的兴趣最大),同时确保在编写安理会以往的实践方面取得进展。

16. 在安理会以往的实践方面,计划于今年底出版第十一号补编(涵盖1989至1992年期间)。第十二号补编(涵盖1993至1995年期间)预计将于2007年初出版。第十三号补编(涵盖该十年最后四年,即1996-1999年)的编制工作正在进行之中。

17. 在安理会当代实践方面，关于千年卷（涵盖 2000 至 2003 年期间，即第十四卷）的工作正在迅速推进。该卷中关于安理会实践方面的程序问题的章节预计将于 2006 年底之前以预发本的形式张贴。

18. 为方便会员国迅速调阅关于安理会当代实践的资料，并使《汇编》的出版反映最新情况，秘书处着手开始第十五号补编的工作。按照计划，这一补编将覆盖一个两年期（2004-2005 年）。最近各补编一般都覆盖 4 年的安理会实践，但第四号补编（1964-1965 年）也覆盖一个两年期。由于安理会近年工作量和决定数量的增加，覆盖期若改为两年，相信周转就会更快。但是，上述各补编能否编写完成，将取决于能否得到必要的资源，这一点下文将有进一步论述。

19. “双轨制”办法当中包括将《汇编》的编排和格式简化，同时保留传统出版物中的实质要素。第十一号补编的大多数章节以及之后各卷的所有章节均采用了这一简化办法。目前正在最后制定各章节内部研究及起草准则，预计这将确保在编写简化《汇编》过程中能够做到协调统一，并有利于及时制作。

B. 把《汇编》各章节张贴在因特网

20. 已出版的《汇编》各卷现已登载于联合国网站 (www.un.org/depts/dpa/repertoire)，网上还有最近出版的补编（覆盖 1985 至 1988 年）的六种正式语文版本。另外，为了方便调阅最新资料，避免外部出版编制工作导致的长时间延误，秘书处继续尽早把《汇编》各章节定稿的预发本登载上网。第十一、十二和十四号补编若干章节已有电子版可查阅（见本报告附件三）。

21. 应会员国的请求，秘书处已经完成对网站的升级，加强了搜索功能。秘书处现正在研究可否尽早提供《汇编》各章节六种语文定本的电子版。

C. 出版各卷的各种语文版本

22. 按照任务规定，秘书处继续提交《汇编》各卷的编定本，以便进行所有正式语文的翻译和出版。然而，这一过程耗时很长，费用也很高。一些会员国表示愿意出资，用于把今后《汇编》的补编翻译成所有正式语文，秘书处对此表示感谢。

D. 资源

23. 如果大会不持续给予支持，《汇编》就不可能编制出版。不过，向增订汇编信托基金提供自愿捐款，仍然是在财政拮据的情况下维持进展的一项要素。自从上次报告 (A/60/124) 以来，响应 2005 年 11 月 28 日以秘书长名义发给各会员国的信的呼吁，日本、尼日利亚、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国已作出捐款。另外，德国和意大利在秘书处有关部门赞助了两名协理专家。由于上述资源的注入，秘书处得以取得具体进展，在实现及

时增订《汇辑》的目标方面迈出了一大步。然而，面对的难题还没有完全解决。因此，我们鼓励会员国继续以具体方式对《汇辑》给予支持。

E. 结论

24. 关于《安全理事会惯例汇辑》，根据上述情况，大会不妨：

- (a) 注意到在增订《汇辑》方面取得的进展；
- (b) 注意到适宜继续在因特网上提供《汇辑》电子版；
- (c) 再次呼吁向增订汇辑信托基金捐款，并赞赏地注意到日本、尼日利亚、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、土耳其和联合王国政府过去一年的捐款；
- (d) 赞赏地注意到德国和意大利自愿提供支助，赞助协理专家，以协助增订《汇辑》，并鼓励其他有此能力的会员国考虑提供这种支助。

附件一

主要负责编制关于《联合国宪章》各条款的《汇编》研究报告的秘书处单位*

部门	《汇编》卷次
法律事务厅	第一卷：第一至第七条 第二卷：第十三条第一项(子)款，第十八、十九和二十二条 第六卷：第九十二至第九十九条、第一百零二至第一百零五条和第一百零八至第一百一十一条
政治事务部	第二卷：第十条、第十二条、第十三条第一项(子)款、第十四和第十六条 第三卷：第二十三至第三十九条和第一百零七条 第五卷：第七十三至第八十五条、第八十七条和第八十八条
维持和平行动部	第三卷：第四十至第五十四条和第一百零六条
裁军事务部	第二卷：第十一条
大会和会议管理部	第二卷：第九、第十五、第二十和第二十一条 第四卷：第六十条、第六十一条、第六十二条第三和第四项、第六十五至第六十九条和第七十二条 第五卷：第八十六条、第八十九条、第九十条和第九十一条
管理事务部	第二卷：第十七条 第六卷：第一百条第一项和第一百零一条
管理事务部与法律事务厅	第六卷：第一百条第二项
经济和社会事务部	第二卷：第八条 ^a 第二卷：第十三条第一项(丑)款和第二项 第四卷：第五十五条(子)款和(丑)款、第五十七至第五十九条、第六十二条第一项、第六十三条、第六十四条、第七十条和第七十一条
联合国人权事务高级专员办事处	第二卷：第十三条第一项(丑)款 第四卷：第五十五条(寅)款、第五十六条和第六十二条第二项
外层空间事务厅	第二卷：第十三条第一项(子)款

* 职责的分配是部门间宪章汇编委员会自 1996 年以来在各时期作出的若干决定的结果，可由委员会予以审查。

^a 管理事务部(人力资源管理厅)负责编制第八条，涵盖期间直至 1996 年(包括该年)。自 1997 年起的期间，该条编制工作由经济和社会事务部负责。

附件二

负责协调《汇编》各卷编制工作的秘书处单位*

《汇编》卷次	部门
一. (第一至第八条)	法律事务厅
二. (第九至第二十二条)	大会和会议管理部
三. (第二十三至第五十四条、第一百零六条和第一百零七条)	政治事务部
四. (第五十五至第七十二条)	经济和社会事务部
五. (第七十三至第九十一条)	政治事务部
六. (第九十二至第一百零五条和第一百零八至第一百一十一条)	法律事务厅
索引	新闻部 (达格·哈马舍尔德图书馆)

* 职责的分配是部门间宪章汇编委员会自 1996 年以来在各时期作出的若干决定的结果, 可由委员会予以审查。

附件三

《安全理事会惯例汇编》现状

出版和上网的各卷	上网的各章节(www.un.org/Depts/dpa/repertoire)	已编写并等候上网的各章节	正在编写的各章节
----------	--	--------------	----------

补编	程序问题章节							第 8 章	宪法问题				语文(已出版)
	1	2	3	4	5	6	7		9	10	11	12	
原卷 1946-1951 年													英文、法文
补编第一号 1952-1955 年													英文、法文
补编第二号 1956-1958 年													英文、法文
补编第三号 1959-1963 年													英文、法文
补编第四号 1964-1965 年													英文、法文
补编第五号 1968-1968 年													英文、法文
补编第六号 1969-1971 年													英文、法文
补编第七号 1972-1974 年													英文、法文
补编第八号 1975-1980 年													英文、法文
补编第九号 1981-1984 年													英文、法文
补编第十号 1985-1988 年													阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文、西班牙文 ^a
补编第十一号 1989-1992 年													
补编第十二号 1993-1995 年													
补编第十三号 1996-1999 年													
补编第十四号 2000-2003 年													
补编第十五号 2004-2005 年													

^a 按照大会第 55/222 号决议所作的任务规定,《汇编》的这一补编及今后各补编将以联合国所有正式语文出版。